

NIIGATA CATHOLIC CHURCH ANNOUNCEMENTS (November 2025)

Events and Activities

Sunday, November 2 *All Souls' Day*

English Mass 12:00 pm

(Cleaning of the restrooms in/outside the parish hall after tea time)

Sunday, November 9

Mass for children (Blessing children during the Mass)) 9:30 am

Vietnamese Mass 12:00 pm

Sunday, November 23 *Solemnity of Christ the King / Feast Day of Niigata Cathedral*

Fellowship after the 9:30 Mass

Sunday, December 7

Advent Recollection 2025 for the English Mass Community (see below)

Please check the church website for the latest information as the schedules are subject to change. **URL: <https://cathedral-niigata.jp>**



Before and after the English Mass, members of the International Cooperation Committee would like to ask your cooperation to prepare for the Mass and clean up afterwards. Please join us in serving the parish community.

Announcements

- 1) Today, November 2, is All Souls' Day. Let us pray for our brothers and sisters who have departed before us.
- 2) On September 30, Tuesday night, Cebu island in the Philippines was hit by a magnitude 6.9 earthquake. Let us pray for the affected people in Cebu. In addition, today's second collection will be sent to Cebu in support of the survivors from the earthquake.
- 3) The Advent season this year will start on the last Sunday of November, and the Advent Recollection will take place as follows:

Dates: Saturday, December 6 and Sunday, December 7

Preacher Fr. Nelson Barbarona. SVD

Program:

Saturday, December 6

Spiritual Talk (Japanese) 2:00 pm

After the Talk, Confession in English is also available.

Sunday, December 7

Japanese Mass 9:30 am

English Mass and Talk 12:00 pm

Lunch & Cleaning around 1:30 pm- (Lunch will be potluck)

Confession in English is available between the 9:30 Mass and the English Mass, or after Lunch Time.

In addition, there will be a second collection during the English Mass on that day, as part of the stipend for the guest priest who will come to give the talk.

- 4) The current building of Niigata Cathedral was rebuilt and was dedicated to Christ the King in 1927. (The former church building, which had been dedicated to Our Lady of the Nativity, was destroyed by the conflagration in Niigata.) So, we will celebrate the Feast Day of our parish church on Sunday, November 23. There will be a Fellowship after the 9:30 am Mass. You are all invited. Come and join us!
- 5) The Steering Committee of the Niigata Catholic Women's Group appreciated your financial offerings and donations of the essential foods and the household items for the NPO 'Food-bank Niigata'. Your contribution and donated items, along with those from the neighboring parishioners, were handed over to the food bank on Wednesday, October 22. Thank you and God bless you all.
- 6) Please take note that the elevator of the Parish Hall is currently out of order and cannot be used for the time being. We are sorry for the inconvenience and thank you for your understanding.
- 7) Fr. Tanaka and the Parish Council of the Niigata Cathedral Parish have been planning to order the major repairs to the cathedral (the exterior walls and the roofs) as early as this year. In conjunction with this planning, the parish council has organized the Executive Committee of the Niigata Cathedral Memorial Project, and has started soliciting special donations for the renovation of the cathedral. Thank you for your generosity. Further information of this fundraising is available on the flyer.
- 8) The fellowship time with some sweets and drinks will take place, as usual, after the English Mass at the Parish Hall. All the participants in the Mass are cordially invited. Please come and join us!



《今後の予定》

- * 11/2 (日) ・死者の日
・英語ミサ 12時 ミサ後 茶話会
(終了後、センターと外のトイレ清掃)
- * 11/9 (日) ・子どものためのミサ (ミサ中に子どもたちの祝福)
・ベトナム語ミサ 12時
- * 11/23 (日) ・王であるキリスト (祭日)
・茶話会 9時半ミサ後
- * 12/7 (日) ・英語ミサ 共同体の待降節黙想会 (下記参照)

《お知らせ》

- 1) 今日、11月2日は死者の日です。私たちに先立って亡くなった兄弟姉妹のために祈りましょう。
- 2) 9月30日(火)の夜、フィリピンのセブでマグニチュード6.9の地震がありました。被災された方々のために祈りましょう。なお、今日の第二の献金は被災者支援のため、セブへ送られます。
- 3) 今年の待降節黙想会は以下のとおり行います。
 - ・日程： 12月6日(土)、12月7日(日)
 - ・指導： ネルソン・バルバラナ神父様 (神言修道会)
 - ・プログラム：

(12月6日)	講話	午後2時、その後ゆるしの秘跡
(12月7日)	日本語ミサ	午前9時30分、その後ゆるしの秘跡
	英語ミサと講話	12時
	持ち寄りの昼食会	午後1時30分ごろ
	昼食後、希望者はゆるしの秘跡を受けることができます。	
- 4) カトリック新潟教会の現在の聖堂は、1927年に再建され、「王であるキリスト」の教会として献堂されました(その前の聖堂は大火により焼失)。それで、「王であるキリスト」の祭日である11月23日(日)には、新潟教会のお祝いとして、9時半のミサ後に茶話会があります。どうぞご参加ください。
- 5) 新潟カトリック女性の会が10月におこなったNPO法人「フードバンクにいがた」支援の寄付募集に、皆さんからたくさんの寄付をいただきました。お預かりした物資は、10月22日(水)にフードバンクに寄贈されました。ご協力ありがとうございました。
- 6) センターのエレベーターは現在故障中で、当面使用できません。ご不便をおかけしますが、ご理解くださいますよう、よろしくお願いいたします。

7) 新潟教会では、聖堂の大規模な修繕工事（聖堂の外壁と屋根）を、早ければ年内にも発注
することを計画しています。これに併せて、小教区評議会は「新潟カテドラル記念事業実行
委員会」を組織し、聖堂の修繕と保存を目的とした特別献金の募集を始めました。皆さんの
ご協力をお願いいたします。この募金について、詳しくはチラシをご覧ください。

8) 英語ミサの後、センター1階で茶話会があります。お気軽にお立ち寄りください。

日程が変更になる場合がありますので、教会ホームページで最新の情報をご確認
ください。URL: <https://cathedral-niigata.jp>



Please turn off or your phone or switch it to the vibration mode.
Please be considerate and keep quiet inside the cathedral.

聖堂内は携帯電話の電源を切るかマナーモードにして
ください。聖堂内は静粛にお願いします。

(2025/11/2)

